II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2021/463

ze dne 9. března 2021

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Správním výboru zřízeném Celní úmluvou o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR ke změnám uvedené úmluvy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Celní úmluva o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR ze dne 14. listopadu 1975 (dále jen „Úmluva TIR“) byla jménem Evropského hospodářského společenství schválena nařízením Rady (EHS) č. 2112/78 ([1]) a vstoupila ve vztahu ke Společenství v platnost dne 20. června 1983.

(2) Konsolidované znění Úmluvy TIR bylo zveřejněno jako příloha rozhodnutí Rady 2009/477/ES ([2]). Podle uvedeného kterého má Komise zveřejňovat budoucí změny Úmluvy TIR v *Úředním věstníku Evropské unie* s uvedením data jejich vstupu v platnost.

(3) Podle Úmluvy TIR může Správní výbor zřízený Úmluvou TIR (dále jen „Správní výbor“) přijmout změny Úmluvy TIR a jejích příloh dvoutřetinovou většinou přítomných a hlasujících členů.

(4) Správní výbor má během svého 74. zasedání ve dnech 9.–12. února 2021 nebo během dalšího zasedání přijmout několik změn příloh Úmluvy TIR.

(5) S cílem zohlednit dříve přijatou změnu článku 18 Úmluvy TIR, která zvýšila celkový počet celních úřadů, které mohou být zapojeny do operace TIR, je nezbytné změnit přílohu 1 Úmluvy TIR a aktualizovat úpravu verzí 1 a 2 vzorů karnetu TIR.

(6) Je vhodné stanovit postoj, který má být ve Správním výboru jménem Unie zaujat ke změnám Úmluvy TIR, neboť změny budou pro Unii závazné.

(7) Postoj Unie v rámci Správního výboru by proto měl vycházet z návrhu změn připojeného k tomuto rozhodnutí,

([1]) Nařízení Rady (EHS) č. 2112/78 ze dne 25. července 1978 o uzavření Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží v rámci karnetů TIR (Úmluva TIR) ze dne 14. listopadu 1975, Ženeva (Úř. věst. L 252, 14.9.1978, s. 1).

([2]) Rozhodnutí Rady 2009/477/ES ze dne 28. května 2009 o zveřejnění konsolidované Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR), podepsané dne 14. listopadu 1975, v platném znění (Úř. věst. L 165, 26.6.2009, s. 1).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Správním výboru zřízeném Celní úmluvou o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR během jeho 74. zasedání ve dnech 9.–12. února 2021 nebo během dalšího zasedání, vychází z návrhů změn připojených k tomuto rozhodnutí.

Drobné technické změny návrhů změn mohou schválit zástupci Unie ve Správním výboru bez dalšího rozhodnutí Rady

Článek 2

Postoj uvedený v článku 1 vyjádří Komise. Členské státy při formálním hlasování ve Správním výboru vyjádří postoj Unie jednajíce společně v zájmu Unie.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 9. března 2021.

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

PŘÍLOHA

Příloha 1, VERZE 1, strana 2 obálky: Vzor karnetu TIR, bod 5 „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR" (návodu k použití karnetu TIR)

Slovo quatre (čtyři) *nahradit slovem* huit (osm)

Příloha 1, VERZE 1, strana 3 obálky: Vzor verze 1 karnetu TIR, bod 5 „rules regarding the use of the TIR Carnet" (návodu k použití karnetu TIR)

Slovo four (čtyři) *nahradit slovem* eight (osm)

Příloha 1, VERZE 1, strana 5 (bílá) vzoru karnetu TIR, Voucher č. 1

Stávající voucher č. 1 *nahradit* ([1]):

Příloha 1, VERZE 1, strana 6 (zelená) vzoru karnetu TIR verze 1, Voucher č. 2

Stávající voucher č. 2 *nahradit* ([2]):

Příloha 1, VERZE 2, strana 2 obálky: Vzor karnetu TIR, bod 5 „règles relatives à l'utilisation du carnet TIR" (návodu k použití karnetu TIR)

Slovo quatre (čtyři) *nahradit slovem* huit (osm)

Příloha 1, VERZE 2, strana 3 obálky: Vzor verze 1 karnetu TIR, bod 5 „rules regarding the use of the TIR Carnet" (návodu k použití karnetu TIR)

Slovo four (čtyři) *nahradit slovem* eight (osm)

Příloha 1, VERZE 2, strana 12 (bílá) vzoru karnetu TIR, Voucher č. 1

Stávající voucher č. 1 *nahradit* ([3]):

Příloha 1, VERZE 2, strana 13 (zelená) vzoru karnetu TIR, Voucher č. 2

Stávající voucher č. 2 *nahradit* ([4]):

([1]) Viz strana 2 této přílohy.
([2]) Viz strana 3 této přílohy.
([3]) Viz strana 4 této přílohy.
([4]) Viz strana 5 této přílohy.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.

For official use

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

3.
4.

5. Country of departure

6. Country of destination

5.
6.
7.

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office
1.
2.
3.

Number Destination : Customs office Number
4.
5.
6.
7.

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at
2. Under No
3. Seals or identification marks applied

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest

Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	
		7.	

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

☐ 20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 25. Seals or identification marks found to be intact

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....

☐ 2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....

4. New seals affixed .....

5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

12. Total number of packages entered on the manifest	Number	Destination : Customs office	Number	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
Destination : Customs office		4.		14. Place and date
1.		5.		15. Signature of holder or agent
2.		6.		
3.		7.		

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....
2. Under No .....
3. Seals or identification marks applied .....

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. TIR CARNET

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

5. Country of departure

6. Country of destination

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office
1.
2.
3.

Number | Destination: Customs office | Number
4.
5.
6.

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)
☐ 19. Seals or identification marks found to be intact	☐ 20. Time-limit for transit	☐ 25. Seals or identification marks found to be intact
21. Registered by the Customs office at	under No	26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.) 23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		27. Reservations 28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....
☐ 2. Seals or identification marks found to be intact
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....
4. New seals affixed .....
5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp